



循道會君王十字堂

二零二六年十月十八日

Growth 成長

Inclusiveness 包容

Evangelism 宣教

Justice 公義

本週靈修文章分享

誰擁有這個世界？《馬太福音廿二章15-22節》

劉弟兄

在近期的兩次講道中，我曾引用稅務與紙幣的例子：一個是英國政府正考慮向銀行及石油天然氣企業加徵「暴利稅」；另一個則是英倫銀行建議更改五鎊紙幣上的邱吉爾人像。巧合的是，在今天的三代經課中，馬太福音也記載了一個極其相似的故事。當時，試圖陷害主耶穌的人提出一個尖銳的問題：「納稅給凱撒，可以不可以？」而主耶穌則反問：「這像和這號是誰的？」法利賽人與希律黨人本想利用「政治正確」來設下陷阱，主耶穌卻藉此將問題提升到更高的層次——「誰擁有這個世界？」。這正是我們今天應當思想的課題：身處當代，我們應該如何面對來自世俗思想的衝擊與影響？

在這段經文中，陷害者企圖用非黑即白的「可以不可以」來逼入死角。若主耶穌說「可以」，祂會被同胞視為支持羅馬壓迫政權的叛徒；若說「不可以」，祂則會被羅馬政權視為煽動叛亂的人。同樣地，現今世界在過去數十年間，也發展出一套標榜「公平、自由、人權等等」的價值觀。這些看似崇高的口號，有時卻被刻意用來貶低神在世界中的主權，甚至以「政治正確」為由，迫使基督徒承認世俗異教與我們所信仰的獨一真神具有同等地位。然而，主耶穌巧妙地避開「政治正確」的陷阱，祂提醒我們：神國的價值永遠高於地上任何政治立場。我們可以擁有政治觀點，但絕不能讓政治左右我們對神的忠誠。主耶穌並非逃避政治問題，而是拒絕讓政治成為人生的主宰。

接著，主耶穌以銀幣上的肖像來闡述基督徒的核心價值觀。銀幣上刻有凱撒的像，代表它是當時的合法貨幣，其價值源於政府的法定權力。因此主耶穌回答：「這樣，凱撒的物當歸給凱撒。」這句話的意思是：你們既然享受並使用凱撒的貨幣，承認其功能，且生活在羅馬政權的體制下，就應當履行公民責任，以納稅的形式將凱撒的物歸給凱撒。然而，這絕不代表主耶穌承認地上政權擁有無限的權力。我們必須留意，主耶穌強調的是「凱撒的物當歸給凱撒」，這表明能歸給凱撒的，僅限於地上屬於他的東西，而非我們的一生，更不代表我們需要向地上的掌權者屈膝敬拜。因為緊接著，

主耶穌便宣告了那天經地義的真理：「神的物當歸給神。」祂提醒我們，基督徒可以履行地上的社會責任，卻絕不能將地上的權柄提升到神聖不可侵犯的地位。

故事在主耶穌說出「神的物當歸給神」這宣告後結束。法利賽人和希律黨人登時感到希奇，隨即默默離開。這無聲的退場，彰顯出這句話無可反駁的真理分量，也是我們每位基督徒必須緊記的。錢幣上有凱撒的像，表明它屬於凱撒；而在人的身上，有著「神的形象」（創 1:27），因此每一個人，在本質上都是屬於神的。從更廣義的角度來看，萬事萬物背後都隱含著創造者的超然智慧，因此全地都屬於神。耶穌的教導在於：凱撒固然可以要求人民納稅，但神要求的卻是我們的全人生命——對祂絕對的順服與專一的敬拜。

主耶穌將問題從「可不可以納稅」的爭辯，提升到了「誰擁有世界」的主權問題。整段經文的核心信息是：我們可以順從世俗的制度，但絕不能把生命交託給制度。世界的制度由人所訂，亦可以由人來改變；基督徒應當用屬天的善行與對真理的堅守，去轉化這個世界。願我們在這充滿政治喧鬧、社會張力的世代中，依然清醒地記住：我們的形象來自神，我們的生命屬於神。唯願我們能將生命，毫無保留地獻給神。

家事分享

1. 歡迎大家蒞臨參加主日崇拜，彼此交流，數算恩典，以及展望未來。崇拜後，邀請新朋友透過來賓表，留下通訊資料，並把表格交給招待員，願本教會可成為你屬靈的家。也歡迎會眾在崇拜後與教牧同工或執事交流及禱告。
2. 基督教華人循道會勵德堂一直大力支持我們君王十字堂的重建籌款事工，將於 2026 年 10 月 24 日（星期六）下午 4 時舉行慶祝堂會 30 週年之同時，亦特意將他們的感恩慶典定為我們的重建籌款活動。活動的日子正好在十月學校假期（Half Term）之初，一家大小都可輕鬆參與，是親子同樂的好機會。活動地點為 Epsom Methodist Church（11-13 Ashley Rd, Epsom KT18 5AQ），設有港式美食、攤位遊戲及藝術作品義賣，免費入場，歡迎各位街坊蒞臨支持。誠邀大家攜同家人朋友一同出席，齊心支持這份有意義的事工；如有查詢，請聯絡行政幹事。
3. 主日團契將於 10 月 25 日（主日）下午 3 時 45 分至 4 時 45 分於本會主禮堂舉行聚會，主題「同行主恩路」，分享嘉賓為劉弟兄。聚會內容：詩歌、短講（由 Terence 分享「為何基督徒需要彼此代禱」）、團友交通、感恩及代禱。敬請留意是日不設晚餐。
4. 冬季夜間庇護所（Winter Night Shelter）將於 11 月 5 日至 3 月 26 日（逢週四晚至週五早上）於本會重啟，現招募義工於多個不同時段服事。詳情請參閱「聚會及活動」欄，查詢及報名：會吏 Melissa Wheeler 或行政幹事。
5. 本會將與中國神學研究院（CGST）合辦培靈會 - 「人在旅途」，講員 - 楊思言博士，聚會將於 12 月 12 日（六）下午 2 時在本會主禮堂舉行。此外，中國神學研究院的講員亦將於 12 月 13 日（日）在本會國語及粵語崇拜中分享信息，詳情可參閱宣傳海報。誠邀弟兄姊妹預留時間踴躍參與，並請為聚會的宣傳工作、當天各項安排，以及講員和與會者禱告，願神大大使用這次聚會，祝福眾人。
6. 【更新：12 月 20 日 聖誕節聯合崇拜受洗入會】本會將於 12 月 20 日舉行洗禮、入會及轉會禮。如有意申請或欲查詢更多詳情，請於 11 月 8 日前聯絡行政幹事或關顧同工。請留意慕道及入會課程日期如下：週一晚上 11 月 23 日、11 月 30 日、12 月 7 日及 12 月 14 日。線上上課時間為晚上 8 時至 9 時半。
7. 【摩爾多瓦短宣】我們將會參與 OM（Operation Mobilisation）在摩爾多瓦的短期宣教事工。日期是 2027 年 4 月 15 至 21 日，地點為摩爾多瓦；事工包括長者探訪、安老院清潔及園藝、兒童及青少年事工、家庭探訪、聖經故事、見證分享、遊戲及話劇等。費用分 0-3 歲免費；3 至 6 歲每位 100 英鎊；7 至 12 歲每位 150 英鎊；13 歲或以上及成人每位 300 英鎊（不包括機票及簽證）。報名截止為 2026 年 12 月 20 日，歡迎弟兄姊妹及家庭參加！參加者需獲牧者推薦，並持有效簽證及 DBS。未能參與的弟兄姊妹，也歡迎奉獻支持短宣隊。查詢：行政幹事。
8. 【英國與海外聖經公會資源】聖經公會提供許多線上免費聖經課程與材料，以及付費使用受神學家監管的 AI「火花」，幫助建立信徒屬靈生命。更多詳情，可瀏覽 sparks.bible 或詢問黃牧師。

勵德堂30週年感恩慶典

倫敦君王十字堂(King's Cross) 重建籌款義賣

WE ARE ONE

我們曉得萬事都互相效力，
叫愛神的人得益處……

羅馬書8章28節

免費入場

歡迎各位街坊參與

24/10 星期六	慶典崇拜 下午4:00 嘉年華 下午5:30-8:00	
---------------------	--	--

港式美食

攤位遊戲

藝術作品義賣

Epsom Methodist Church, 11-13 Ashley Rd, Epsom KT18 5AQ

King's Cross Methodist Church Winter Night Shelter

Volunteer Recruitment

冬季夜間庇護所 義工招募

We are partnering with the homeless charity C4WS to provide a safe, warm place for our guests on Thursday nights this winter. 我們與無家者慈善機構 C4WS 合作，在冬季的星期四晚上為有需要的朋友提供一個安全、溫暖的地方。

We need volunteers for the following roles 我們需要以下義工

1 Evening / Front of House Team 晚間接待組 Thursday 星期四 6:00 - 9:45 pm - 鋪床及準備茶點 - 擺餐椅 - 歡迎及陪伴住客 - 玩桌上遊戲 - 安排洗澡次序及清潔淋浴浴間 - 清潔及整理	2 Cooking Team 煮食組 Thursday 星期四 6:00 - 9:30 pm - 計劃餐單 - 購買食材 (Halal meat 必須清真肉類) - 準備及供應晚餐 - 餐後清潔	3 Overnight Team 通宵組 Thursday-Friday 星期四至五 9:15 pm - 7:15 am - 關懷及良好教育 - 夜間留守，遇有緊急情況時協助 - 早上交接給早餐組 - 至少一位義工須受過急救訓練	4 Breakfast Team 早餐組 Friday 星期五 6:30 - 9:00 am - 叫醒住客 - 準備及供應早餐 - 清潔及洗碗 - 收起床褥及雜具 - 所有用過的床褥放入洗衣籃 - 確保所有住客最遲 8:45 離開
---	---	--	---

Everyone is welcome! 歡迎所有弟兄姊妹參與!

- 個人 / 團契 / 小組 / 家庭 都可以參與
- 有 Food Safety 或急救訓練更佳
- 我們會提供所需指引及支援

When? 何時? 每個星期四晚上 (冬季 11月至3月) (From November to March)

Where? 地點? King's Cross Methodist Church, Crestfield Street, London

Interested? 歡迎報名

Please contact 請聯絡: Sharon Choi 或 Deacon Mel

"Whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me." Matthew 25:40

人在旅途，我……還好嗎？

廣東話主講

中神英國培靈會

聖經與本地華人處境：相反，地所播種、賜福的人，往往是在持扎的心靈底上而行。《創世記》記載亞伯拉罕受召，離開摩拉巴之地，卻仍勇於離去未知之路。他與後裔四代，始終以寄居者的身分漂泊。然而，正是在這旅途之中，他們得蒙新名，得賜兒女，甚至曾與主面對面。得在聖靈中得蒙和，在恩典中得蒙，在一切境況中，主的同在從未離開。

講員 | 楊恩言博士
林伯城，香港浸信會神學院（神學科）
信條及公共價值研究中心主任

合辦 | 曼徹斯特宣道會
地點 | Unit 9, The Quadrangle Hulme Street, Manchester M1 5GL
日期及時間 | 2026年12月5日 (六) 下午 5:30 - 6:45
2026年12月6日 (日) 上午 9:30 - 10:45
2026年12月6日 (日) 下午 1:00 - 2:15

合辦 | 英國循道會君王十字堂
地點 | 58A Birkenhead Street, London WCH 8BW
日期 | 2026年12月12日 (六)
時間 | 下午2:00-3:30

費用全免，無需報名，歡迎赴會

MOLDOVA MISSION TRIP 2027

SERVE, LOVE, AND MAKE A DIFFERENCE

摩爾多瓦 宣教之旅

日期: 2027年4月15 - 21日

我們的事工

- 安老家居清潔
- 園藝工作
- 簡單家居維修
- 兒童事工
- 見證分享
- 帶領遊戲

條件及要求

- 牧者推薦
- 有效簽證
- DBS檢查

費用:
3歲以下: 免費
3-6歲: £100
7-12歲: £150
13歲或以上及成人: £300
(未包括機票及簽證)

截止日期 12月30日

歡迎家庭參加!

歡迎認捐或奉獻團隊費用!

如有任何問題，可向Terry Leung 查詢。